

Porównanie tłumaczeń II Kronik 15:5

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	W tych czasach nie miał pokoju ani ten, kto wychodził, ani ten, kto przychodził,* gdyż wiele zamętu** spadało na wszystkich mieszkańców ziem. ¹⁾²⁾

¹⁾ ten, kto wychodził, ani ten, kto przychodził, אִין שְׁלוֹם לְיוֹצֵא וְלְבָא , idiom: nie było bezpiecznie prowadzić jakiegokolwiek sprawy, zajmować się czymkolwiek.

²⁾ wiele zamętu : wg G: poruszenie Pana, ἑκστασις κυρίου.